

video instructions:



love & carry[®]

Primo

baby carrier

INSTRUCTION MANUAL

EN FR DE ES IT NL UA PL CZ HR BG RU

0 m+

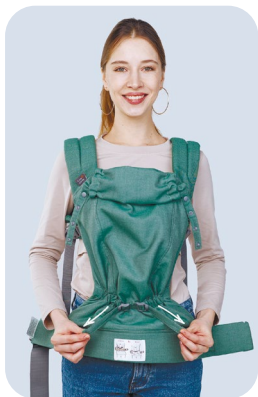
3,5 – 15 kg

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!

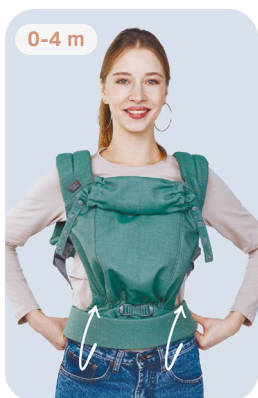
TABLE OF CONTENTS

ADJUSTING AND FITTING THE CARRIER	4
FRONT CARRY 0-4 M	6
HOW TO USE A HOOD	8
HOW TO TAKE THE BABY OUT OF A FRONT CARRY	9
FRONT CARRY 4 m+	10
BACK CARRY 6 M +	12
HOW TO TAKE THE BABY OUT OF A BACK CARRY	14
EN ENGLISH	16
FR FRENCH	17
DE GERMAN	18
ES SPANISH	19
IT ITALIAN	20
NL DUTCH	21
UA UKRAINIAN	22
PL POLISH	23
CZ CZECH	24
HR CROATIAN	25
BG BULGARIAN	26
RU RUSSIAN	27
CARE INSTRUCTIONS	28
WARRANTY	29

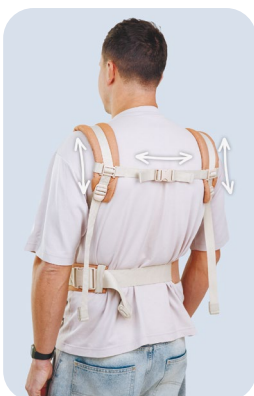
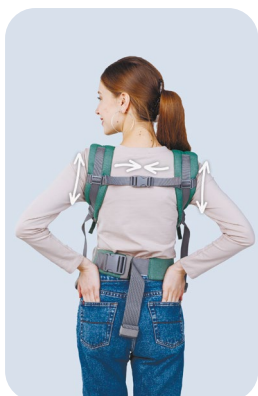
ADJUSTING AND FITTING THE CARRIER



1. Always adjust the width of the baby carrier so it supports the baby's hips from knee to knee.



2. For babies aged 0-4 months, roll the belt up; for older children, tie it like an apron. The carrier should always support the baby up to neck level with their head and face free and visible.



3. Adjust the width and height of the connecting strap for your comfort.

FR AJUSTEMENT ET REGLAGE DU PORTE-BÉBÉ

1. Toujours ajuster la largeur de l'assise d'un genou à l'autre afin de soutenir les hanches de bébé.
2. Pour les bébés de 0 à 4 mois, roulez la ceinture vers le haut ; pour les enfants plus âgés, attachez-la comme un tablier. Le porte-bébé doit toujours soutenir le bébé jusqu'au niveau du cou avec la tête et le visage libres et visibles.
3. Pour votre confort, ajustez la largeur et la hauteur de la sangle de poitrine.

DE ANPASSEN DER BABYTRAGE

1. Korrigieren Sie die Breite der Trage immer so an, dass sie die Hüften des Babys von Knie zu Knie stützt.
2. Für Babys im Alter von 0-4 Monaten rollen Sie den Gurt nach oben; für ältere Kinder binden Sie ihn wie eine Schürze. Der Träger sollte das Baby immer bis zum Nacken stützen, mit freiem und sichtbarem Kopf und Gesicht.
3. Passen Sie die Breite und Höhe des Verbindungsgurts für Ihren Komfort an.

ES AJUSTE Y ADAPTACIÓN DEL PORTABEBÉ

1. Siempre ajuste el ancho del portabebé para que soporte las caderas del bebé de rodilla a rodilla.
2. Para bebés de 0 a 4 meses, enrolle el cinturón hacia arriba; para niños mayores, átelo como un delantal. El portabebés siempre debe sostener al bebé hasta el nivel del cuello con la cabeza y la cara libres y visibles.
3. Ajuste el ancho y la altura de la correa de conexión para su comodidad.

IT REGOLAZIONE E ADATTAMENTO DEL MARSUPIO

1. Regola sempre la larghezza del marsupio in modo che supporti le anche e le coscia del bambino da ginocchio a ginocchio.
2. Per i bambini dai 0 ai 4 mesi, arrotolate la cintura verso l'alto; per i bambini più grandi, legatela come un grembiule. Il marsupio dovrebbe sempre sostenere il bambino fino al livello del collo con la testa e il viso liberi e visibili.
3. Regolare la larghezza e l'altezza della cinghia di collegamento per il proprio comfort.

NL AFSTELLEN VAN DE BABYDRAGER

1. Pas altijd de breedte van de drager aan zodat deze de heupen van de baby van knie tot knie ondersteunt.
2. Voor baby's van 0-4 maanden, rol de riem omhoog; voor oudere kinderen, bind hem als een schort. De drager moet de baby altijd tot op nekhoogte ondersteunen met het hoofd en het gezicht vrij en zichtbaar.
3. Pas de breedte en hoogte van de verbindingsband aan voor uw comfort.

UA ПОПЕРЕДНЄ РЕГУЛЮВАННЯ ЕРГО-РЮКЗАКА

1. Завжди регулюйте ширину спинки так, щоб вона підтримувала стегна дитини від коліна до коліна.
2. Для малят 0-4 місяців підгорніть пояс вгору; для старших дітей застігніть рюкзак, як фартух. Переноска повинна завжди підтримувати дитину до рівня шиї, лишаючи головою та обличчя малюка видимими.
3. Налаштуйте під себе ширину сполучної стропи та висоту її фіксації.

PL REGULACJA I SPOSOBY ZAKŁADANIA NOSIDŁA

1. Zawsze staraj się dopasować szerokość panelu, tak aby podtrzymywał biodra od kolana do kolana.
2. Dla niemowląt od 0 do 4 miesięcy należy podwinąć pas w górę; dla starszych dzieci zapnijcie plecak jak fartuch. Nosidełko powinno zawsze podtrzymywać dziecko do poziomu szyi, pozostawiając głowę i twarz dziecka widocznymi.
3. Dopasuj szerokość i wysokość paska łączącego dla własnego komfortu.

CZ PŘÍZPŮSOBENÍ A ZAPÍNÁNÍ NOSÍTKA

1. Vždy přizpůsobuje šířku nosítka tak, aby podporovala kyčle dítěte od kolínka ke kolínku.
2. Pro kojence 0-4 měsíce ohněte pás nosítka nahoru; pro starší děti zapněte nosítka jako zástěru. Nosítko by vždy mělo podírat dítě až po úroveň krku, ponechávající hlavu a obličej dítěte viditelné.
3. Nastavte šířku a výšku spojujícího pásu pro vaše pohodlí.

HR PRILAGODAVANJE I NAMJEŠTANJE NOSILJKE

1. Uvijek namjestite širinu panela nosiljke tako da podržava bebine kukove od jednog do drugog bebinog koljena.
2. Za bebe 0-4 mjeseci zavrните remen prema gore; za stariju djecu zakačite ruksak kao pregaču. Nosač bi uvijek trebao podržavati dijete do razine vrata, ostavljajući glavu i lice djeteta vidljivima.
3. Podesite širinu i visinu spojne trake za svoju udobnost.


BG ПРЕДВАРИТЕЛНО РЕГУЛИРАНЕ НА ЕРГОНОМИЧНА РАНИЦА

1. Винаги нагласяйте широчината на платката на раницата да обезпечава поддръжка на бедрата на бебето от коляно до коляно.
2. За бебета от 0 до 4 месеца завъртете колана нагоре; за по-големи деца закопчайте раницата като престилка. Носилката трябва винаги да поддържа детето до нивото на врата, като оставя главата и лицето на бебето видими.
3. За Ваше удобство регулирайте дължината и височината на свързващия презрамките ремък.

RU ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ЭРГО-РЮКЗАКА

1. Всегда регулируйте ширину спинки так, чтобы она поддерживала бедра ребенка от колена до колена.
2. Для младенцев 0-4 месяцев подверните пояс вверх; для старших детей застегните рюкзак как фартук. Переноска должна всегда поддерживать ребенка до уровня шеи, оставляя голову и лицо малыша видимыми.
3. Отрегулируйте под себя ширину соединительной стропы и высоту ее размещения.

FRONT CARRY | 0-4 m

 50-65 cm

FR PORTAGE VENTRAL

DE FRONTTRAGE

ES POSICIÓN DELANTE

IT POSIZIONE FRONTALE

NL FRONT CARRY

UA ПОЗИЦІЯ СПЕРЕДУ

PL NOSZENIE Z PRZODU

CZ POZICE ZEPŘEDU

HR NOŠENJE SPRIJEDAT

BG ПОЗИЦИЈА ОТПРЕД

RU ПОЗИЦИЈА СПЕРЕДИ





HOW TO USE A HOOD

FR COMMENT UTILISER UNE CAPUCHE

DE WIE MAN EINE KAPUZE BENUTZT

ES CÓMO USAR LA CAPUCHA

IT COME USARE UN CAPPUCCIO

NL HOE EEN CAPUCHON TE GEBRUIKEN

UA ЯК КОРИСТУВАТИСЬ КАПЮШОНОМ

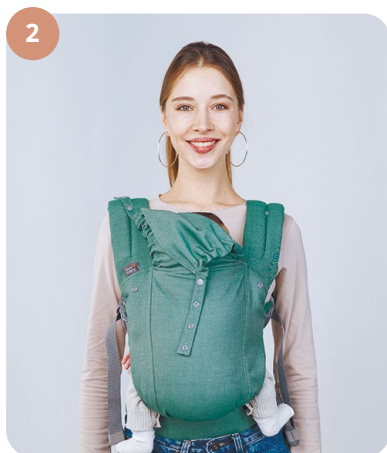
PL JAK UŻYWAĆ KAPTURE

CZ JAK POUŽÍVAT KAPUCI

HR KAKO KORISTITI KAPULJAČU

BG КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КАЧУЛКАТА

RU КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КАПЮШОНОМ



OR



HOW TO TAKE THE BABY OUT OF THE CARRIER

FR COMMENT SORTIR LE BÉBÉ DU PORTE-BÉBÉ

DE WIE MAN DAS BABY AUS DEM BABYTRAGE HERAUSNIMMT

ES CÓMO SACAR AL BEBÉ DE LA MOCHILA PORTABEBÉS

IT COME TIRARE FUORI IL BAMBINO DALLA MARSUPIO

NL HOE DE BABY UIT DE BABYDRAGER TE HALEN

UA ЯК ВИЙНЯТИ ДИТИНУ З ДИТЯЧОЇ ПЕРЕНОСКИ

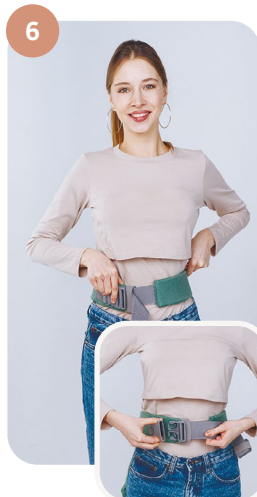
PL JAK WYJĄĆ DZIECKO Z NOSIDŁKA

CZ JAK VYNDAT DÍTĚ Z NOSÍTKA


HR KAKO IZVADITI BEBU IZ NOSILJKE

BG КАК ДА ИЗВАДИТЕ БЕБЕТО ОТ НОСИЛКАТА

RU КАК ВЫНУТЬ РЕБЕНКА ИЗ ДЕТСКОЙ ПЕРЕНОСКИ



FRONT CARRY | 4 m +

 65+ cm

FR PORTAGE VENTRAL

DE FRONTRTRAGE

ES POSICIÓN DELANTE

IT POSIZIONE FRONTALE

NL FRONT CARRY

UA ПОЗИЦІЯ СПЕРЕДУ

PL NOSZENIE Z PRZODU

CZ POZICE ZEPŘEDU

HR NOŠENJE SPRIJEDAT

BG ПОЗИЦИЈА ОТПРЕД

RU ПОЗИЦИЈА СПЕРЕДИ





7



8



9



10




11



12



BACK CARRY | 6 m +

 65+ cm

FR PORTAGE AU DOS

DE RÜCKENTRAGE

ES POSICIÓN A LA ESPALDA

IT POSIZIONE SULLA SCHIENA

NL OP DE RUG

UA ПОЗИЦІЯ НА СПИНІ

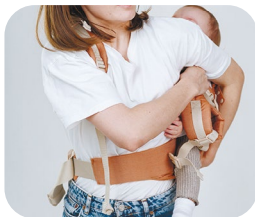
PL NOSZENIE NA PLECACH

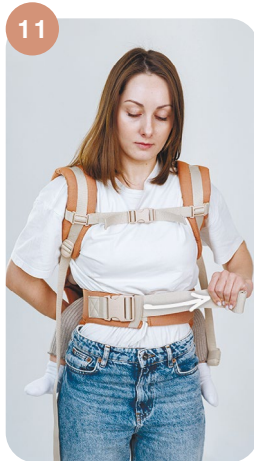
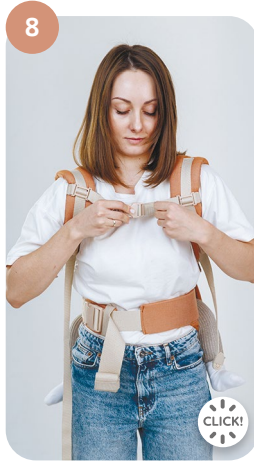
CZ POZICE NA ZÁDEK

HR NOŠENJE NA LEĐIMA

BG ПОЗИЦИЈА НА ГЪРБА

RU ПОЗИЦИЈА НА СПИНЕ





HOW TO TAKE THE BABY OUT OF THE CARRIER

FR COMMENT SORTIR LE BÉBÉ DU PORTE-BÉBÉ

DE WIE MAN DAS BABY AUS DEM BABYTRAGE HERAUSNIMMT

ES CÓMO SACAR AL BEBÉ DE LA MOCHILA PORTABEBÉS

IT COME TIRARE FUORI IL BAMBINO DALLA MARSUPIO

NL HOE DE BABY UIT DE BABYDRAGER TE HALEN

UA ЯК ВИЙНЯТИ ДИТИНУ З ДИТЯЧОЇ ПЕРЕНОСКИ

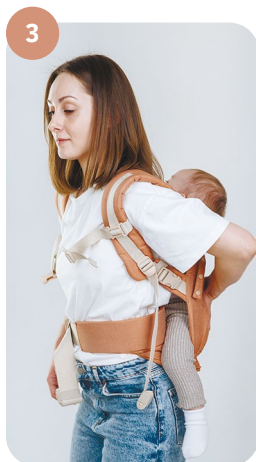
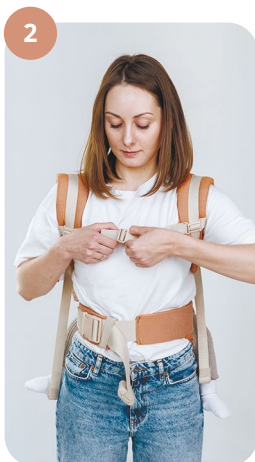
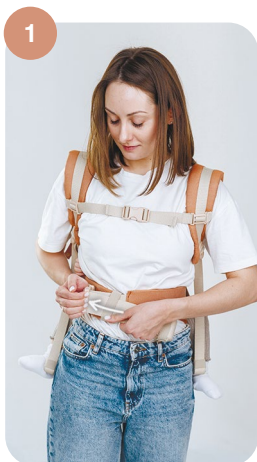
PL JAK WYJĄĆ DZIECKO Z NOSIDŁKA

CZ JAK VYNDAT DÍTĚ Z NOSÍTKA

HR KAKO IZVADITI BEBU IZ NOSILJKE

BG КАК ДА ИЗВАДИТЕ БЕБЕТО ОТ ДЕТСКА ПЕРЕНОСКА

RU КАК ВЫНУТЬ РЕБЕНКА ИЗ ДЕТСКОЙ ПЕРЕНОСКИ





IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



WARNINGS!

- **Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.**
- **For preterm, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.**
- **Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.**
- **To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the carrier.**

Read all instructions before assembling and using your carrier

- This baby carrier is intended to use by adults only.
- Use this soft carrier for children from birth up to 24 months, weighing 3,5 kg (8 lbs) to 15 kg (33 lbs).
- Never use this baby carrier in outward-facing position.
- Keep this soft carrier away from children when it is not in use.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Never carry more than one baby in this carrier at the same time.
- Take care when bending and leaning forward or sideways. Never bend at waist, bend at knees.
- Always adjust the width of the carrier so it supports the baby's hips from knee to knee.
- Keep the head supported at a mid-ear level for babies 0-4 months and until the baby has a strong head and neck control.
- Never open the waist belt while the child is in the carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, for example: running, cycling, swimming and skiing.
- The baby carrier cannot be used as a car seat. Never carry your baby in this carrier while driving or being a passenger in a motorized vehicle.
- Keep a safe distance from anything hot, sharp or otherwise hazardous.
- When breastfeeding make sure to raise the baby back to the safest position so that the child's head is easily kissable.
- Before each use, give your baby carrier a careful once-over to be sure that the fabric and seams are all good to go. Never use a damaged carrier.
- Make sure that the child feels comfortable and his/her clothes are loose and not too warm.
- Be aware of the increased risk of your child falling out of the carrier as it becomes more active.
- Never use this carrier if you are impaired by alcohol or drugs, if you are tired or in pain.
- Take medical advice if you have concerns regarding the use of this product.

SAFETY CHECK



- ✓ Child is on a kissable distance from you.
- ✓ Baby's nose and mouth are unobstructed and visible at all times.
- ✓ Baby's hips are supported from knee to knee. Physiological M-position is kept.
- ✓ All buckles are securely fastened.
- ✓ Shoulder straps are tight, but they do not cause any discomfort.
- ✓ Baby is as supported, as it would be on your arms.

IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!

AVERTISSEMENT!

- **Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.**
- **Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.**
- **Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.**
- **Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-bébé.**

A lire avant la mise en place et l'utilisation du porte-bébé

- Ce porte-bébé est conçu pour être utilisé par des adultes seulement.
- Utilisez ce porte-bébé pour les enfants de la naissance jusqu'à 24 mois, pesant entre 3,5 et 15 kilos.
- N'utilisez pas ce porte-bébé pour un portage face au monde.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Votre équilibre peut être affecté par vos mouvements et ceux de votre enfant.
- Ne portez jamais plus d'un bébé à la fois dans ce porte-bébé.
- Faites attention en pliant les jambes ou lorsque vous vous penchez en avant ou sur les côtés. Ne vous penchez jamais au niveau de la taille mais au niveau des genoux que vous fléchissez.
- Toujours ajuster la largeur de l'assise d'un genou à l'autre afin de soutenir les hanches de bébé.
- Gardez la tête soutenue à la hauteur des oreilles pour les enfants de moins de 4 mois et jusqu'à ce que le bébé ait suffisamment de force et de tenue dans la nuque.
- Ne jamais retirer ou ouvrir la ceinture quand le bébé est dans le porte-bébé.
- Ce porte-bébé n'est pas conçu pour une utilisation à vocation d'activité sportive telle que la course, le vélo, la nage ou le ski.
- Ce porte-bébé ne peut pas remplacer un siège de sécurité pour la voiture. Ne portez jamais votre bébé lorsque vous conduisez ou êtes passager d'un véhicule à moteur.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, restez à distance de tout objet tranchant, chaud ou qui pourrait causer des blessures.
- Au moment d'allaiter, remontez le dos de bébé pour atteindre la position la plus sécurisante : le visage de votre enfant doit être à portée de bisou.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité du porte-bébé et assurez-vous que le tissu et les coutures sont en bon état. N'utilisez jamais ce porte-bébé s'il est endommagé.
- Assurez-vous que votre enfant est à l'aise dans ses vêtements et que ceux-ci ne sont ni trop serrés, ni trop chauds.
- Plus l'enfant devient actif, plus le risque de tomber du porte-bébé augmente.
- N'utilisez jamais ce porte-bébé si vous avez consommé de l'alcool, des drogues, que vous êtes particulièrement fatigué ou souffrant.
- Demandez un avis médical si vous avez des doutes quant à l'utilisation de ce porte-bébé et la santé de votre enfant.

CONTRÔLES DE SÉCURITÉ



- ✓ Votre enfant est à portée de bisou.
- ✓ Le nez et la bouche de bébé ne sont pas cachés ni obstrués.
- ✓ Les hanches de bébé sont supportées d'un genou à l'autre. Les genoux sont plus hauts que les fesses pour maintenir la position physiologique en M.
- ✓ Les boucles sont correctement fermées.
- ✓ Les bretelles sont bien ajustées, mais ne causent aucun inconfort au bébé.
- ✓ Bébé est soutenu de la même manière que s'il était dans vos bras.

WICHTIG! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!



WARNUNGEN!

- Überwachen Sie Ihr Kind ständig und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
- Bei vorgeburtlichen Kindern mit niedrigem Geburtsgewicht und bei Kindern unter medizinischen Bedingungen sollten Sie sich vor der Anwendung dieses Produkts um Rat bei einem Facharzt bemühen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kinn des Kindes nicht auf der Brust ruht, da seine Atmung eingeschränkt werden kann, was zum Ersticken führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Baby gut im Babytrage positioniert ist, um Stürze zu verhindern.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Babytrage nutzen

- Diese Babytrage ist nur für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt.
- Verwenden Sie diese Babytrage für Kinder von der Geburt bis zu 24 Monaten mit einem Gewicht von 3,5 kg bis 15 kg.
- Babys nicht mit dem Gesicht nach vorne im Tragesack tragen.
- Halten Sie diese Babytrage weg von Kindern, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Dein Gleichgewicht kann durch deine Bewegung und die deines Kindes nachteilig beeinträchtigt werden.
- Tragen Sie niemals mehr als ein Baby gleichzeitig in dieser Babytrage.
- Sei vorsichtig beim nach vorne Beugen oder Lehnen. Beugen Sie sich niemals an der Taille, sondern an den Knien.
- Korrigieren Sie die Breite der Trage immer so an, dass sie die Hüften des Babys von Knie zu Knie stützt.
- Halten Sie den Kopf für Babys zwischen 0 und 4 Monaten auf Mittelohrhöhe, bis das Baby eine starke Kontrolle über Kopf und Nacken hat.
- Öffnen Sie niemals den Hüftgurt, während sich das Baby noch im Träger befindet.
- Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet. Zum Beispiel: Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren.
- Der Tragesitz darf nicht als Autositz verwendet werden. Tragen Sie Ihr Baby niemals während der Fahrt oder als Beifahrer in einem motorisierten Fahrzeug.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu heißen, scharfen oder anderweitig gefährlichen Objekten.
- Achten Sie beim Stillen darauf, den Rücken des Kindes in die sicherste Position zu bringen, damit der Kopf des Kindes leicht geküsst werden kann.
- Geben Sie vor jedem Gebrauch Ihrem Babytragen ein sorgfältiges Sichtprüfung, um sicherzustellen, dass das Gewebe und die Anscheine alle gut sind. Verwenden Sie niemals eine beschädigte Babytrage.
- Während in dem Babyträger kann das Baby aus dem zusätzliche Wärme von der Träger leiden. Stellen Sie sicher, dass das Kind sich wohl fühlt und es Kleidung ist locker und nicht zu warm.
- Wenn das Kind aktiver wird, besteht ein erhöhtes Risiko, aus der Babytrage herauszufallen.
- Verwenden Sie diese Trage niemals unter Einfluss von Alkohol oder Drogen oder wenn Sie müde sind oder Schmerzen haben.
- Fragen Sie Ihren Arzt um Rat, wenn Sie besorgt über die Verwendung dieses Produkts sind.

SICHERHEITSCHECK



- ✓ Sie können Ihr Baby immer auf den Kopf küssen.
- ✓ Nase und Mund des Babys sind jederzeit frei und sichtbar.
- ✓ Die Hüften des Babys werden von Knie zu Knie gestützt. Die Anhock-Spreiz-Haltung wird beibehalten.
- ✓ Alle Schnallen sind sicher befestigt.
- ✓ Straps sind eng, aber sie verursachen dem Kind keine Beschwerden.
- ✓ Baby wird so gut gestützt, wie es auf Ihren Armen wäre.

¡IMPORTANTE! ¡MANTENER PARA UNA REFERENCIA CONSULTA!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Vigile constantemente a su bebé y asegúrese de que la boca y la nariz no estén obstruidas.
- Para bebés prematuros, de bajo peso o con problemas de salud consulte su pediatra antes de usar este portabebé.
- Asegúrese que la barbilla de su bebé está separada del esternón para evitar el riesgo de asfixia por bloqueo de vía aérea.
- Para evitar el riesgo de caída asegúrese de que el niño está colocado de forma segura en el portabebé.

Leer las instrucciones al completo antes de montar y usar su portabebé

- El portabebé está diseñado para ser usado únicamente por adultos.
- Use este portabebé para niños desde el nacimiento hasta los 24 meses, con un peso de 3,5 kg (8 lbs) a 15 kg (33 lbs).
- Nunca lleve a su bebé mirando hacia fuera.
- Mantenga este portabebé fuera del alcance de los niños cuando no lo esté utilizando.
- Sus movimientos o los de su bebé pueden afectar a su equilibrio.
- Nunca utilice el portabebé para transportar a más de un niño a la vez.
- Tenga cuidado al flexionarse o inclinarse hacia delante o hacia los lados. Nunca doble la cintura, doble las rodillas.
- Siempre ajuste el ancho del portabebé para que soporte las caderas del bebé de rodilla a rodilla.
- Mantenga la cabeza del bebé apoyada dentro del panel al nivel de la mitad de la oreja para bebés de 0 a 4 meses y hasta que el bebé tenga un control fuerte de la cabeza y el cuello.
- Nunca abra el cinturón de seguridad cuando el bebé esté en el portabebés.
- El portabebé no debe usarse durante la realización de actividades deportivas como correr, hacer ciclismo, nadar o esquiar.
- El portabebé no debe ser usado como asiento de automóvil.
- Manténgalo alejado de cosas calientes, con punta o peligrosas.
- Al amamantar, asegúrese de levantar al bebé de nuevo a la posición más segura, de modo que la cabeza del niño se pueda besar fácilmente.
- Inspeccione su portabebé con regularidad para asegurarse de que está bien. Compruebe el tejido, las costuras y no use un portabebé a menos que parezca que se encuentra en perfecto estado.
- Asegúrese de que el bebé va cómodo y que su ropa no es demasiado calurosa.
- A medida que el bebé se vuelve más activo, existe un mayor riesgo de caída del portabebé.
- Nunca use este portabebé si ha bebido alcohol o consumido drogas, si está cansado o dolorido.
- Si tiene alguna duda sobre este producto, acuda a su médico para obtener consejo adecuado.

CÓNTROL DE SEGURIDAD



- ✓ El bebé está a una altura que le permita besar su cabeza.
- ✓ La nariz y la boca del bebé tienen que estar despejadas y visibles en todo momento. Las caderas del bebé estén apoyadas de rodilla a rodilla. Las piernas del bebé están flexionadas, las rodillas quedan a la altura de su ombligo formando una M respecto a su culete.
- ✓ Todas las hebillas están bien sujetas.
- ✓ Las correas están apretadas pero no causan molestias al bebé.
- ✓ El bebé esté tan apoyado como lo estaría en tus brazos.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!

⚠️ AVVISO!

- **Tenere sotto controllo costantemente il bambino e assicurarsi che la bocca e il naso non siano ostruiti.**
- **Per neonati prematuri, bambini con basso peso alla nascita e bambini con patologie mediche, chiedere consiglio ad un professionista della salute prima di utilizzare questo prodotto.**
- **Assicurarsi che il mento del bambino non sia appoggiato sul petto poiché la sua respirazione potrebbe essere limitata e ciò potrebbe portare al soffocamento.**
- **Per evitare pericolo della caduta, assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio.**

Leggere tutte le istruzioni prima di adattare e utilizzare il marsupio ergonomico

- Questo marsupio è adatto per essere utilizzato solo da adulti.
- Utilizzare questo marsupio per bambini dalla nascita fino a 24 mesi, con il peso da 3,5 kg (8 lbs) a 15 kg (33 lbs).
- Mai usare questo marsupio nella posizione verso l'esterno frontalmente.
- Tenere questo marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso.
- Vostro equilibrio può essere compromesso dai vostri movimenti e del bambino.
- Non trasportare mai più di un bambino in questo marsupio nello stesso tempo.
- Fare attenzione quando vi inclinate in avanti o lateralmente. Non piegarsi mai in vita, piegarsi alle ginocchia.
- Regola sempre la larghezza del marsupio in modo che supporti le anche e le coscia del bambino da ginocchio a ginocchio.
- Mantenere la testa sostenuta del neonato a meta dell'orecchio per i bambini da 0 a 4 mesi e fino a quando il bambino ha un forte controllo della testa e del collo.
- Non aprire mai la cintura quando il bambino è nel marsupio.
- Questo marsupio non è adatto per l'uso durante attività sportive, ad esempio: corsa, ciclismo, nuoto e sci.
- Marsupio ergonomico non può essere utilizzato come seggiolino d'auto.
- Mantenere distanza di sicurezza da oggetti appuntiti, taglienti, caldi o tossici.
- Durante l'allattamento, assicurati di riportare il bambino nella posizione più sicura, in modo che la testa del bambino sia facilmente baciabile.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente che il marsupio sia integro. Non usare mai un marsupio danneggiato.
- Assicuratevi che i vestiti che indossa il bambino sono comodi, non troppo caldi e non bloccano i suoi movimenti.
- Siate consapevoli dell'aumento del rischio che il vostro bambino cada dal marsupio quando diventa più attivo.
- Non usare mai questo marsupio se siete sotto effetto del alcool o della droga, se si è stanchi o doloranti.
- Consultare un medico in caso di dubbi sull'uso di questo prodotto.

CONTROLLI DI SICUREZZA



- ✓ Il bambino è a una distanza baciabile da te in parte superiore della testa.
- ✓ Il naso e la bocca del bambino non sono ostruiti e visibili in ogni momento.
- ✓ Le anche e le coscia del bambino sono supportati da ginocchio a ginocchio. La posizione M fisiologica è mantenuta.
- ✓ Tutte le fibbie sono saldamente fissate e chiuse.
- ✓ Le cinghie sono strette ma non causano nessun disagio al bambino.
- ✓ Il bambino è sostenuto come sarebbe sulle tue braccia.

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

⚠️ WAARSCHUWINGEN!

- Houdt uw kind constant in de gaten om er zeker van te zijn dat de mond en neus niet geblokkeerd zijn.
- Vraag een medisch specialist om advies voor het gebruik van deze babydrager bij baby's die te vroeg geboren zijn, een laag geboortegewicht of medische condities hebben.
- Wees er zeker van dat de kin van de baby niet op zijn of haar borst rust aangezien dat de ademhaling nadelig kan beïnvloeden wat tot verstikking kan leiden.
- Zorg ervoor dat uw baby goed gepositioneerd is in de babydrager om vallen te voorkomen.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de babydrager gebruikt

- Deze drager is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen.
- Gebruik deze drager voor kinderen vanaf de geboorte tot 24 maanden, met een gewicht van 3,5 kg tot 15 kg.
- Plaats de baby niet in de drager met het gezicht naar voren.
- Houdt de babydrager buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet in gebruik is.
- Uw eigen bewegingen of die van uw kind kunnen uw evenwicht negatief beïnvloeden.
- Draag nooit meer dan één baby tegelijk in de babydrager.
- Wees voorzichtig bij het voorover- en zijwaarts leunen. Buig nooit voorover maar buig door de knieën.
- Pas altijd de breedte van de drager aan zodat deze de heupen van de baby van knie tot knie ondersteunt.
- Houd het hoofd gesteund tot het midden van het oor bij baby's van 0-4 maanden tot de baby een goede hoofd- en nek- controle heeft.
- Maak de heupriem nooit los terwijl de baby zich nog in de drager bevindt.
- Deze babydrager is niet geschikt voor gebruik tijdens het sporten, bijvoorbeeld: hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën.
- De drager mag niet worden gebruikt als een autostoel. Draag de baby nooit in de drager terwijl u in een gemotoriseerd voertuig rijdt.
- Houdt een veilige afstand aan van hete, scherpe of anderszins gevaarlijk objecten.
- Zorg ervoor dat u tijdens het geven van borstvoeding de baby terugbrengt naar de veiligste positie, zodat het hoofd van het kind gemakkelijk te kussen is.
- Controleer de drager voor elk gebruik op defecten aan de stof en naden om er zeker van te zijn dat de drager nog in goede staat verkeerd. Gebruik nooit een defecte drager.
- Wees er zeker van dat het kind comfortabel zit in de drager, dat de kleren losjes zitten en het niet te warm heeft.
- Naarmate het kind meer actief wordt neemt het risico om uit de babydrager te vallen toe.
- Gebruik deze drager nooit als u onder invloed bent van alcohol of drugs, als u moe bent of pijn hebt.
- Raadpleeg uw arts voor advies als u bezorgd bent over het gebruik van dit product.

VEILIGHEIDSTEST



- ✓ Het kind bevindt zich op een afstand van u waarbij u het nog op het hoofd kunt kussen.
- ✓ Baby's neus en mond zijn te allen tijde onbelemmerd en zichtbaar.
- ✓ Baby's heupen worden ondersteund van knie tot knie. Biedt een fysiologisch correcte M-positie.
- ✓ Alle riemen zitten goed vast.
- ✓ Bandjes zitten goed vast maar ze veroorzaken geen ongemak voor de baby.
- ✓ De baby wordt net zo ondersteund als op je armen.

ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!

⚠ УВАГА!

- Постійно контролюйте, щоб рот і ніс дитини не були накріті тканиною, і малюк дихав вільно весь час.
- Перш ніж носити у ерго-рюкзаку недоношену дитину, малюка з низькою вагою тіла при народженні чи дитину із захворюваннями, обов'язково проконсультуйтеся з лікарем.
- Слідкуйте, щоб підборіддя малюка не було притиснуте до його грудей, оскільки це частково перекриває дихальні шляхи дитини і може призвести до задухи.
- Щоб уникнути небезпеки випадання, переконайтеся, що дитина надійно розміщена у ерго-рюкзаку.

Повністю прочитайте інструкцію перед початком користування переноскою

- Ерго-рюзак призначений для користування тільки дорослими.
- Ерго-рюзак розрахований для носіння дітей віком від 0 до 24 місяців і вагою від 3,5 кг до 15 кг.
- Ніколи не носіть дитину у ерго-рюкзаку обличчям від себе.
- Коли не користуетесь переноскою, зберігайте її поза межами досяжності малюка.
- Ваша рівновага може бути порушена вашими рухами або рухами дитини.
- Ніколи не носіть в одному ерго-рюкзаку двох дітей одночасно.
- Будьте обережні і притримуйте дитину, коли нахиляєтеся вперед або вбік. Завжди нахиляйтеся в колінах, а не в талії.
- Завжди регулюйте ширину спинки так, щоб вона підтримувала стегна дитини від коліна до коліна.
- Для носіння дитини віком 0-4 місяці відрегулюйте спинку так, щоб вона підтримувала потилицю.
- Ніколи не розстібайте фастек поясу, коли дитина перебуває в ерго-рюкзаку.
- Переноска не призначена для занять спортом (бігу, катання на лижах або велосипеді, плавання тощо).
- Ніколи не використовуйте ерго-рюзак за кермом або на пасажирському сидінні транспортного засобу. Дитяча переноска не є заміною автокрісла.
- Дотримуйтеся безпечної дистанції від гарячих, гострих і токсичних предметів під час носіння дитини.
- Після годування грудьми у переносці поверніть дитину на попередню висоту посадки.
- Регулярно перевіряйте ерго-рюзак на предмет пошкоджень тканини або швів. Ніколи не використовуйте порвану переноску.
- Переконайтеся, що дитині зручно у ерго-рюкзаку, її одяг не надто теплий і не сковує рухів.
- Збільшення активності малюка збільшує ризик випадіння з переноски.
- Ніколи не носіть дитину у ерго-рюкзаку, якщо ви перебуваєте під дією алкоголю, медикаментів, відчуваєте сильну втому або біль.
- Якщо у вас є сумніви щодо користування даним продуктом, порадьтеся з лікарем.

ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ



- ✓ Голова дитини розташована від вас на відстані поцілунку.
- ✓ Ніс і рот дитини не прикріті тканиною, малюк дихає вільно весь час.
- ✓ Стегна дитини підтримуються від коліна до коліна. Дотримана фізіологічна M-позиція.
- ✓ Всі фастеки правильно застібнуті.
- ✓ Спинка ерго-рюкзака щільно тримає дитину, але не перетискає її.
- ✓ Ерго-рюзак підтримує дитину так надійно, як якщо б ви несли малюка на руках.

WAŻNE! ZACHOWAJ TE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ

⚠️ OSTRZEŻENIE!

- Stale monitoruj swoje dziecko i upewnij się, czy jego usta i nos nie zostały zasłonięte.
- W przypadku wcześniaków, dzieci z niską wagą urodzeniową lub chorych należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem produktu.
- Upewnij się, czy podbródek Twojego dziecka nie spoczywa na klatce piersiowej, ponieważ jego oddech może być ograniczony, co może doprowadzić do uduszenia.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu upadku, upewnij się, że Twoje dziecko jest bezpiecznie umieszczone w nosidle.

Przeczytaj wszystkie instrukcje zanim założysz nosidło

- Nosidło przeznaczone jest wyłącznie dla osób dorosłych (jako noszących).
- Używaj nosidełka dla dzieci od urodzenia do 24 miesięcy (ważących od 3,5 kg do 15 kg).
- Nigdy nie używaj tego nosidełka w pozycji skierowanej na zewnątrz.
- Podczas gdy nosidło nie jest używane, trzymaj je z dala od dzieci.
- Twój ruch może mieć niekorzystny wpływ na równowagę własną i dziecka.
- Nigdy nie noś więcej niż jednego dziecka w nosidełku w tym samym czasie.
- Uważaj podczas schylania się do przodu lub na boki. Nigdy nie zginaj się w pasie, możesz się zginać tylko w kolanach.
- Zawsze staraj się dopasować szerokość panelu, tak aby podtrzymywał biodra od kolana do kolana.
- Trzymaj główkę podpartą na wysokości ucha maleństwa w wieku od 0-4 miesięcy i dopóki dziecko nie będzie miało silnej kontroli głowy i szyi.
- Nigdy nie otwieraj pasa biodrowego, gdy dziecko jest w nosidle.
- Nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych, na przykład: bieganie, jazda na rowerze, pływanie czy jazda na nartach.
- Nosidełko nie może być używane jako fotelik samochodowy. Nigdy nie noś dziecka w nosidełku podczas jazdy lub będąc pasażerem w samochodzie.
- Zachowaj bezpieczną odległość od wszelkich przedmiotów gorących, ostrych lub niebezpiecznych.
- Podczas karmienia piersią upewnij się, że dziecko jest podniesione do najbezpieczniejszej pozycji, tak aby głowa dziecka była łatwa do pocałunku.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy nosidełko nie jest uszkodzone. Nigdy nie używaj zepsutego nosidełka.
- Upewnij się, że dziecko czuje się dobrze, a jego ubrania są luźne i nie za ciepłe.
- Gdy dziecko staje się bardziej aktywne, istnieje ryzyko wypadnięcia z nosidła.
- Nigdy nie używaj nosidełka po spożyciu alkoholu, narkotyków lub gdy jesteś zmęczony i odczuwasz ból.
- Jeśli masz obawy przed zastosowaniem produktu, zasięgnij porady medycznej.

KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA



- ✓ Dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej od Ciebie odległości (abyś mogła je pocałować).
- ✓ Nos i usta dziecka muszą być widoczne przez cały czas.
- ✓ Biodra dziecka są podparte od kolana do kolana.
- ✓ Zachowana jest fizjologiczna pozycja M (pozycja tzw. żabki).
- ✓ Wszystkie klamry są bezpiecznie zapięte.
- ✓ Pasy są ciasne, ale nie powodują dyskomfortu dziecka.
- ✓ Dziecko jest wsparte tak samo jak na twoich rękach.

DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

! UPOZORNĚNÍ!

- Stále kontrolujte aby ústa a nos dítěte nebyly přikryté látkou a aby dítě stále volně dýchalo.
- Doporučujeme konzultaci s pediatrem před nošením dětí s nízkou porodní hmotností, předčasně narozených dětí nebo dětí s nějakým onemocněním.
- Pozorujte, aby brada dítěte nebyla přitlačena ke hrudníku, jelikož to částečně omezuje dýchací cesty miminka a může způsobit dušení.
- Pro prevenci vypadnutí dítěte se přesvědčte, že je miminko dobře v nosítku upevněno.

Přečtěte si pozorně všechny instrukce před zapínáním a použitím vašeho nosítka

- Toto ergonomické nosítko je určeno výhradně pro dospělé osoby.
- Používejte toto nosítko pro dítě od narození do 24 měsíců s váhou od 3,5 kg do 15 kg.
- Nikdy nepoužívejte toto nosítko ve vnější orientaci, tj. zády dítěte k Vám.
- Pokud nosítko nevyužíváte, uložte ho mimo dosah dítěte.
- Vaše stabilita může být ovlivněna Vašimi pohyby nebo pohyby dítěte.
- Nikdy nedávejte do jednoho nosítka dvě a více dětí.
- Buďte opatrní, když se ohýbáte a nakláníte dopředu a do boku. Nikdy se nenaklánějte v páse, ale dřepněte si.
- Vždy přizpůsobujte šířku nosítka tak, aby podporovala kyčle dítěte od kolínka ke kolínku.
- Hlavička dítěte 0-4 měsíců musí být podepřena v úrovni přibližně středu oušek do té doby, než dítě dobře udrží hlavičku a krk.
- Nikdy nerozepínáte opasek, pokud je dítě v nosítku.
- Nosítko není určeno k užití při sportování (běhání, lyžování, jízda na kole, plavání atd.).
- Nosítko nenahrazuje autosedačku.
- Během nošení dítěte v nosítku udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých a toxických předmětů či zařízení.
- Pokud v nosítku kojíte, po kojení se přesvědčte, že je dítě v nosítku zase v bezpečné poloze a jednoduše ho můžete políbit na čelíčko.
- Pravidelně kontrolujte nosítko zda nejsou poškozena látka nebo švy. Nikdy nepoužívejte poškozené nosítko.
- Přesvědčte se že se dítě v nosítku cítí pohodlně a jeho oblečení je volné a není příliš teplé.
- S přibývajícím aktivitou dítěte hrozí riziko vypadnutí z nosítka.
- Nikdy nepoužívejte nosítko, pokud jste pod vlivem alkoholu, jiných zakázaných látek, cítíte se hodně unaveně nebo Vás něco bolí.
- Pokud máte nějaké pochybnosti ohledně užití tohoto produktu, konzultujte je s lékařem.

KONTROLA BEZPEČNOSTI



- ✓ Dítěti můžete jednoduše dát pusu.
- ✓ Nos a pusa dítěte jsou volné a stále viditelné.
- ✓ Kyčle dítěte jsou podpořeny od kolínka ke kolínku. Je dodržena fyziologická M-poloha.
- ✓ Všechny přezky jsou bezpečně zapnuté.
- ✓ Popruhy jsou utaheny, ale nesmí tlačit na dítě. Dítě se musí cítit pohodlně.
- ✓ Dítě je podpořeno stejně jako ve vašem náručí.

VAŽNO! ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!



UPOZORENJE!

- **Uvijek provjerite da djetetov nos i usta nisu pokriveni.**
- **Za nedonoščad, djecu male porođajne mase i djecu s posebnim potrebama, konzultirajte se s liječnikom.**
- **Provjerite da djetetova brada nije pala na prsa. Ovaj položaj može ugroziti djetetovo disanje.**
- **Kako bi izbjegli moguće ozljede budite sigurni da je dijete smješteno u ispravnoj i sigurnoj poziciji u nosiljci.**

Pročitajte sve upute prije nego namještate i koristite vašu nosiljku

- Nosiljku smiju koristiti samo odrasle osobe.
- Ovu nosiljku možete koristiti od rođenja do 24 mjeseca starosti, težine od 3,5 kg do 15 kg.
- Nikad nemojte koristiti nosiljku za nošenje u položaju od sebe, prema naprijed.
- Nosiljku držite podalje od djece kada je ne koristite.
- Nošenje djeteta u nosiljci može poremetiti vašu ravnotežu.
- Nikad nemojte nositi više od jedne bebe u nosiljci.
- Pripazite kada se saginjete ili naginjete naprijed ili u stranu. S nosiljkom i bebom na sebi nikad se ne saginjite u struku, nego u koljenima.
- Uvijek namjestite širinu panela nosiljke tako da podržava bebine kukove od jednog do drugog bebinog koljena.
- Sve dok beba nema jaku kontrolu držanja glave (od 0 do oko 4 mjeseca starosti), postavite nosiljku tako da beba ima podršku glave sve do sredine uha.
- Nikad ne otvarajte pojas oko struka dok je dijete u nosiljci.
- Ova nosiljka nije prikladna za korištenje tijekom sportskih aktivnosti, npr.: trčanje, bicikliranje, plivanje i skijanje.
- Nosiljka se ne može koristiti kao autosjedalica. NIKAD nemojte nositi dijete u nosiljci dok vozite ili putujete u motornom vozilu.
- Držite sigurnosni razmak od pretoplih, oštrih ili drugih opasnih predmeta ili objekata.
- Dok dojite, podignite i poduprite bebina leđa u najsigurniji položaj – tako da vam je bebina glava na "udaljenosti poljupca".
- Prije upotrebe pregledajte nosiljku kako bi bili sigurni da tkanina nije nigdje oštećena. Nikad nemojte koristiti oštećenu nosiljku.
- Vodite računa da se dijete osjeća udobno i da nije pretoplo ili prelabo obučeno.
- Kako djeca postaju aktivnija, postoji veća opasnost od mogućnosti pada iz nosiljke. Uvijek budite sigurni da ste dobro namješteni.
- Nikad nemojte koristiti nosiljku ukoliko ste konzumirali alkohol ili droge, ili ako ste umorni ili u boli.
- Konzultirajte se s liječnikom ukoliko imate sumnje vezano za korištenje ove nosiljke.

PROVJERA SIGURNOSTI



- ✓ Dijete vam je na „udaljenosti poljupca“.
- ✓ Bebin nos i usta nisu ni sa čim prekriveni i uvijek su Vidljivi.
- ✓ Bebin kukovi imaju podršku od jednog do drugog bebinog koljena. M ili žabica položaj.
- ✓ Sve kopče su sigurno zakopčane.
- ✓ Remeni su čvrsto stegnuti, ali ne uzrokuju nelagodu.
- ✓ Beba ima sigurnu podršku kao što bi imala u vašim rukama.

ВНИМАНИЕ! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПОСЛЕДВАЩО ИЗПОЛЗВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

- Постоянно контролирайте носа и устата на детето да не бъдат закривани от тъкан, така че детето да може да диша свободно през цялото време.
- Консултирайте се с лекар, преди да носите в ерго-рюкзак недоносено бебе, родено с тегло под нормите или в случай, че има заболявания.
- Следете брадичката на бебето да не се притиска към гърдите му, защото това частично закрива дихателните пътища и може да доведе до задушаване.
- За да избегнете опасността от падане, убедете се, че детето е надеждно поставено в ерго-рюкзака.

Прочетете цялото упътване преди да използвате ерго-рюкзака

- Ерго-рюкзакът е предназначен за използване само от възрастни.
- Ерго-рюкзакът е предназначен за бебета от раждането до 24 месеца, с тегло от 3.5 кг до 15 кг.
- Никога не използвайте ерго-рюкзака за носене на дете в положение с лице напред (с гръб към родителя).
- Когато не използвате ерго-рюкзака, съхранявайте го на място без достъп на детето.
- Вашето равновесие може да бъде нарушено от вашите движения или от движенията на детето.
- Никога не поставяйте в един ерго-рюкзак два деца.
- Бъдете внимателни, когато се накланяте напред или настрани.
- Винаги нагласяйте широчината на платката на ерго-рюкзака да обезпечава поддръжка на бедрата на бебето от коляно до коляно.
- До 4-месечна възраст (докато бебето не се научи да държи стабилно раменете и главата) главичката на бебето трябва да се поддържа на нивото на ушите.
- Никога не разкопчавайте катарамата на надбедрения колан, ако детето е поставено в ерго-рюкзака.
- Ерго-рюкзакът не е предназначен за спортуване (бягане, каране на ски, велосипед, плуване и т.н.)
- Ерго-рюкзакът не може да се използва като седалка за автомобил.
- Съблюдавайте безопасна дистанция от горещи, остри и токсични предмети, докато носите дете в ерго-рюкзака.
- След кърмене в ерго-рюкзака следва да върнете бебето в първоначалната му позиция, така че да можете лесно да го целунете по главата.
- Проверявайте често за наличието на повредени тъкани или шевове. Никога не използвайте скъсан ерго-рюкзак.
- Убедете се, че на детето му е удобно в ерго-рюкзака, а дрехата му е свободна и не твърде топла.
- С течение на времето, докато детето става все по-активно, нараства рискът от падане от ерго-рюкзака.
- Никога не носете дете в ерго-рюкзак, в случай че се намирате под въздействието на алкохол, наркотици, чувствате силна отпадналост или изпитвате болка.
- При съмнения относно използването на този продукт, консултирайте се с лекар.

ПРОВЕРКА НА БЕЗОПАСНОСТТА



- ✓ Лицето на бебето се намира на една целувка разстояние от Вашето лице.
- ✓ Носът и устата на бебето винаги трябва да са свободни и трябва да можете да ги видите.
- ✓ Бедрата на бебето са поддържани от коляно до коляно. Спазена е физиологичната M-позиция.
- ✓ Всички катарамии са закопчани правилно.
- ✓ Презрамките са затегнати и не притискат детето.
- ✓ Бебето е поддържано по същия начин, все едно го държите на ръце.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

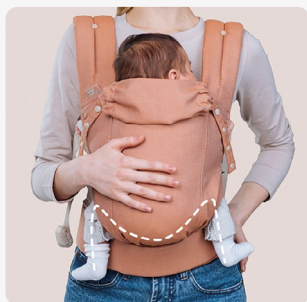
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Постоянно контролируйте, чтобы рот и нос ребенка были не прикрыты тканью, и малыш дышал свободно все время.
- Проконсультируйтесь с врачом прежде, чем носить в эрго-рюкзаке недоношенного младенца, малыша с низкой массой тела при рождении и ребенка с заболеваниями.
- Следите, чтобы подбородок ребенка не был прижат к его груди, поскольку это частично перекрывает дыхательные пути и может привести к удушью.
- Во избежание опасности выпадения, убедитесь, что ребенок надежно размещен в эрго-рюкзаке.

Полностью прочтите инструкцию перед началом пользования переноской

- Эрго-рюзак предназначен для использования только взрослыми.
- Эрго-рюзак рассчитан для ношения детей возрастом от 0 до 24 месяцев и весом от 3,5 кг до 15 кг.
- Никогда не используйте переноску в положении ребенка лицом от себя.
- Когда не пользуетесь эрго-рюкзаком, храните его вне зоны доступа ребенка.
- Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями или движениями ребенка.
- Никогда не носите в одной переноске двоих детей.
- Будьте аккуратны, наклоняясь вбок или назад. Всегда наклоняйтесь в коленях, а не в талии.
- Всегда регулируйте ширину спинки так, чтобы она поддерживала бедра ребенка от колена до колена.
- Для ношения ребенка возрастом 0-4 месяца отрегулируйте спинку эрго-рюкзака так, чтобы она поддерживала затылок.
- Никогда не растягивайте фастекс пояса, пока ребенок находится в переноске.
- Эрго-рюзак не предназначен для занятий спортом (бега, катания на лыжах, езде на велосипеде, плавания и т.п.).
- Никогда не используйте переноску за рулем или на пассажирском сидении транспортного средства. Эрго-рюзак не является заменой автокресла.
- Соблюдайте безопасную дистанцию от горячих, острых и токсичных предметов во время ношения ребенка.
- После кормления грудью в эрго-рюкзаке верните ребенка на прежнюю высоту посадки.
- Регулярно проверяйте переноску на предмет повреждений ткани или швов. Никогда не используйте порванный эрго-рюзак.
- Убедитесь, что ребенку удобно в переноске, а его одежда свободная и не слишком теплая.
- Помните, что риск выпадения из эрго-рюкзака увеличивается вместе с активностью ребенка.
- Никогда не носите ребенка в переноске, если вы находитесь под действием алкоголя, медикаментов, чувствуете сильную усталость или испытываете боль.
- Если у вас есть сомнения касательно использования данного продукта, посоветуйтесь с врачом.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ



- ✓ Ребенок расположен от вас на расстоянии поцелуя в макушку.
- ✓ Рот и нос ребенка не прикрыты тканью, малыш дышит свободно все время.
- ✓ Бёдра ребенка поддерживаются от колена до колена. Соблюдена физиологичная M-позиция.
- ✓ Все фастексы надежно застегнуты.
- ✓ Спинка эрго-рюкзака плотно подтянута, но не пережимает ребенка.
- ✓ Рюкзак фиксирует ребенка так же надежно, как если бы вы несли малыша на руках.



CARE INSTRUCTIONS: Machine wash with mild detergent on gentle cycle. Do not wash frequently. Do not use bleach. Spot clean as needed.

CONSIGNES D'ENTRETIEN: Lavable à la machine avec un détergent doux, à cycle délicat. Ne pas laver trop fréquemment. Ne jamais utiliser de javellisant. Nettoyez les taches avec un linge humide au besoin.

PFLEGEHINWEISE: Maschinenwäsche mit einem Feinwaschmittel im Feinwaschprogramm. Nicht zu oft waschen. Keine Bleichmittel verwenden.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO: Lave a máquina con detergente suave en ciclo para ropa delicada. No use blanqueador. Limpie manchas según sea necesario.

PULIZIA E MANUTENZIONE: Lavare in lavatrice con detersivo morbido, utilizzando il programma per delicati. Non lavare molto spesso. Non candeggiare. Nel caso di piccole macchie si consiglia di pulire localmente.

WAS INSTRUCTIES: Machine wasbaar met een mild reinigingsmiddel op een voorzichtig programma. Gebruik geen bleekmiddel.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ДОГЛЯДУ: Машинне прання з м'яким миючим засобом на делікатному режимі. Не періть занадто часто. Не використовуйте відбілювач. При дрібних забрудненнях рекомендуємо обмежити догляд місцевим чищенням плям.

INSTRUKCJA OBSŁUGI: Prac z łagodnym detergentem przy delikatnym cyklu. Nie myć zbyt często. Nie stosować wybielaczy. Plamy usuwać miejscowo.

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Prání v pračce s jemným pracím prostředkem. Neperte příliš často. Nepoužívejte bělidla. Při drobném ušpinění očistěte pouze dané místo.

NÁVOD NA ÚDRŽBUE: Používajte ručné pranie s jemným pracím prostriedkom. Neperte príliš často. Nepoužívajte bieliná. Pri drobnom ušpinení očistite len dané miesto.

ІНСТРУКЦІЯ ЗА ПОДДРЪЖКА: Машинно пране с мек измивач препарат на лек режим. Не перете твърде често. Не използвайте избелващи препарати. При малки зацапвания се препоръчва почистване индивидуално само на петната.

ІНСТРУКЦІЯ ПО УХОДУ: Машинная стирка с мягким моющим средством в деликатном режиме. Не стирайте слишком часто. Не используйте отбеливатель. При мелких загрязнениях рекомендуем ограничить уход местной чисткой пятен.

WARRANTY: In the rare case of manufacturing defects, we will either repair or replace any Love & Carry® Primo carrier during a 6 month period after purchase according to our commercial guarantee. The legal guarantee in your country might be different. Proof of purchase is required. Shipping fees are paid by the customer. What is covered under the warranty: 1) parts and materials including webbing, buckles, zippers and snaps; 2) defective workmanship. What is not covered under the warranty: 1) normal wear; 2) damages, which arise from negligence, misuse or use not in accordance with the product's instructions; 3) fading color due to sun or washing; 4) products purchased from unauthorized retailers, or as second hand items.

GARANTIE: En cas de mal façon, nous réparerons ou remplacerons tout modèle Love & Carry® Primo dans les 6 premiers mois suivants l'achat, en accord avec notre garantie commerciale. La garantie légale applicable dans votre pays pourrait être différente, si c'est le cas, Love & Carry® s'engage à se conformer aux exigences des pays dans lesquels la marque Love & Carry est officiellement distribuée. Preuve d'achat requise. Les frais d'expédition sont à la charge du consommateur. Ce qui est couvert par la garantie : 1) pièces et matériaux incluant les sangles, les boucles, les fermetures éclair et les boutons; 2) défaut de fabrication. Ce qui n'est PAS couvert par la garantie : 1) usure normale; 2) dommages causés par la négligence, la mauvaise utilisation ou une utilisation qui va à l'encontre des instructions du fabricant; 3) décoloration due au soleil ou au lavage; 4) produits achetés d'un détaillant non autorisé, ou de seconde main.

GARANTIE: Wir reparieren oder ersetzen Ihr Love & Carry® Primo im seltenen Fall von Herstellungsfehlern. Diese Garantie ist für 6 Monate gültig. Die gesetzliche Gewährleistung in Ihrem Land könnte anders sein. Ein Kaufnachweis ist erforderlich. Alle für den Versand anfallenden Kosten werden gedeckt vom Kunden. Die folgenden Punkte werden durch die Garantie abgedeckt: 1) Komponenten und Materialien einschließlich der Stoffe, Bänder, Reißverschlüsse und Schnallen; 2) Herstellungsfehler. Die folgenden Punkte werden nicht durch die Garantie abgedeckt: 1) Normale Abnutzung; 2) Schäden durch Verwendung nicht in Übereinstimmung mit den Produktanweisungen; 3) Farbverlust durch Waschen und Sonnenlicht; 4) Produkte erworben von nicht autorisierten Händlern oder als gebrauchte Gegenstände.

GARANTÍA: Si dentro de los 6 meses posteriores a la compra se presenta algún defecto de fabricación le repararemos o cambiaremos su mochila Love & Carry® Primo sin ningún coste adicional. La garantía legal de su país puede ser diferente. Será obligatorio presentar el ticket de compra. Todos los gastos de envío serán a cargo del cliente. La garantía cubre: 1) las piezas y materiales como cintas, hebillas, cremalleras y botones; 2) los defectos de fabricación. La garantía no cubre: 1) desgaste natural; 2) los defectos provocados por un uso incorrecto del producto y/o utilización no conforme a las instrucciones y recomendaciones del fabricante; 3) cambios de color debidos a la exposición al sol y/o lavados; 4) productos adquiridos a los vendedores no autorizados o artículos de segunda mano.

GARANZIA: In caso di rilevamento di difetti nei primi 6 mesi dopo l'acquisto, la riparazione o la sostituzione dello zaino ergo Love & Carry® Primo saranno gratuiti. La prova di acquisto è richiesta. I costi di spedizione sono a carico del cliente. La garanzia copre: 1) accessori e materiali, tra cui imbracature, fibbie, cerniere e bottoni a pressione. 2) difetti di fabbricazione. La garanzia non copre: 1) usura naturale; 2) difetti che derivano da negligenza o uso non conforme alle istruzioni del prodotto; 3) sbiadimento del colore dovuto al sole o al lavaggio; 4) prodotti acquistati da rivenditori non autorizzati, o come oggetti di seconda mano.

GARANTIE: In het zeldzame geval van een defect aan uw product wordt uw Love & Carry® Primo drager gerepareerd of vervangen binnen een periode van 6 maanden na aankoop. De wettelijke garantie in uw land kan hiervan afwijken. Het overleggen van een aankoopbewijs is hierbij verplicht. Verzendkosten zijn hierbij volledig voor rekening van de klant. Het volgende valt onder de garantie: 1) onderdelen en materialen inclusief stoffen, riemen, ritsen en gespen; 2) fabricagefouten. Wat valt niet onder de garantie: 1) normale slijtage; 2) schade veroorzaakt door nalatigheid en gebruik niet in overeenstemming met de product instructies; 3) kleurverlies door wasphen en zonlicht; 4) tweedehands producten en producten van niet-geautoriseerde dealers.

ГАРАНТИЯ: У випадку виявлення дефектів протягом перших 6 місяців після покупки, вам безкоштовно відремонтують або обмінюють ерго-рюкзак Love & Carry® Primo. Юридичні гарантії у вашій країні можуть відрізнятися. Підтвердження покупки обов'язкове. Доставка оплачується покупцем. Гарантія поширюється на: 1) фурнітуру і матеріали, включаючи стропа, фастекси, блискавки і кнопки; 2) дефекти пошиття. Гарантія не поширюється на: 1) зношення в процесі користування; 2) дефекти, що виникають внаслідок недбалого користування або користування не у відповідності з інструкцією; 3) зміна кольору тканини рюкзака після перебування на сонці і прання; 4) продукцію, придбану у неофіційного дистриб'ютора або вживану.

GWARANCJA: W przypadku ujawnienia defektów w ciągu pierwszych 6 miesięcy po zakupie, nosidełko ergonomiczne Love&Carry® Primo zostanie naprawione bądź wymienione na inne. Koszty przesyłki pokrywa kupujący. Gwarancje prawne w Państwa kraju mogą się różnić. Gwarncja obejmuje: 1) sprzęt i materiały, włączając taśmy, klamry, zamki błyskawiczne i zatrzaski; 2) Wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje: 1) naturalnego zużycia; 2) defektów wynikających wskutek niedbalstwa czy użycia nie odpowiednio do instrukcji; 3) Zmiany koloru tkaniny podczas ekspozycji na słońcu lub podczas prania; 4) Produktu zakupionego u nieautoryzowanego dystrybutora lub używanego.

ZÁRUKA: V případě zjištěné výrobní vady Vám nosítko Love & Carry® Primo opravíme či vyměníme za nové. Dle záruční doby dané legislativou v zemi zakoupení. Koupí je nutno doložit dokladem o zaplacení (faktura či výpis). Náklady za dopravu hradí zákazník. Záruka se vztahuje na: 1) díly a materiály, včetně popruhů, přezek, zipů a patentků; 2) vadné zpracování. Záruka se nevztahuje na: 1) opotřebení vznikající běžným užíváním; 2) škody, které vznikají z nedbalosti, zneužití nebo použití, které není v souladu s návodem k použití; 3) škody které vznikají z nedbanlivosti, zneužitia alebo použitia, ktoré nie je v súlade s návodom k použitiu; 4) Výrobky pocházející z neoficiální distribuce či pořízené z tzv. „druhé ruky“.

ZÁRUKA: V prípade výrobnjej vady vám nosič Love&Carry® Primo opravíme alebo vymeníme za nový. Podľa záručnej doby vy-plyvajúcej z platnej legislatívy daného štátu v ktorej bol nosič zakúpený. Je nutné doložiť doklad o úhrade (faktúra alebo výpis). Poštovné náklady hradí zákazník. Záruka sa vzťahuje na: 1) Diely a materiály, vrátane zipsov a patentiek; 2) Chybné spracovanie. Záruka sa nevzťahuje na: 1) opotrebenie vzniknuté bežným používaním; 2) Škody ktoré vznikajú z nedbanlivosti, zneužitia alebo použitia, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie; 3) blednutie farieb vplyvom slnka alebo prania; 4) výrobky pochádzajúce z neoficiálnej distribúcie alebo zaobstarané tzv. "z druhej ruky".

ГАРАНЦИЯ: В случае, че откроете дефект в течение на първите 6 месеца след покупката, Вашата ергораница Love & Carry® Primo ще бъде безплатно поправена или заменена. Законовата гаранция във Вашата страна може да се различава от настоящата търговска гаранция. За целта трябва задължително да представите доказателство за покупката. Доставка и в двете направления се заплаща от купателя. Гаранцията се разпространява на: 1) принадлежности и материали, включително колани, катарамы, ципове и копчета; 2) производствени дефекти. Гаранцията не се разпространява на: 1) естествено похабяване; 2) повреди, възникнали в следствие на небрежност или използване в несъответствие с инструкцията; 3) избледняване на цветовете, в следствие пребиваването на слънце или пране; 4) продукти закупени от неофициален дистрибутор или втора ръка.

ГАРАНТИЯ: В случае обнаружения дефектов в течение первых 6 месяцев после покупки, вам бесплатно исправят или заменят эрго-рюкзак Love & Carry® Primo. Юридические гарантии в вашей стране могут отличаться. Доказательство покупки обязательно. Доставка оплачивается покупателем. Гарантия распространяется на: 1) фурнитуру и материалы, включая стропа, фастексы, молнии и кнопки; 2) дефекты пошива. Гарантия не распространяется на: 1) естественный износ; 2) дефекты, возникающие вследствие небрежного пользования или использования не в соответствии с инструкцией; 3) изменение цвета ткани рюкзака после пребывания на солнце и стирок; 4) продукцию, приобретенную у неофициального дистрибьютора или бывшую в употреблении.

Love & Carry Ltd.
Vatslava Havela Blvd, 4
03124, Kyiv, Ukraine
Tel. +380 674486060
info@loveandcarry.com
loveandcarry.com



© 2024 Love & Carry® is a registered trade mark.
All rights reserved. Made in Ukraine.
Love & Carry® Primo baby carrier complies with CEN/TR 16512:2015